

## *Description des possibilités de bénévolat au sein de l'ASTI*

### **1. Activités ponctuelles :**

#### *Description :*

Animer des stands d'informations lors de manifestations diverses (1<sup>er</sup> mai, festival des migrations, fête du vivre ensemble, etc, ...) pour éclairer et sensibiliser le grand public aux activités de l'ASTI et aux défis du vivre ensemble.

*Lieux :* dépendant des manifestations

*Date :* dépendant des manifestations

*Fréquence :* dépendant des manifestations

*Prérequis :* Etre familiarisé avec les activités de l'asti et s'intéresser aux questions du vivre ensemble.

*Contact pour plus d'informations :*

benevolat@asti.lu

### **2. Café des langues :**

#### *Description :*

Le « Travail social communautaire » de l'ASTI, en collaboration avec la Ville de Luxembourg et le Syndicat d'Initiative Eich-Dommeldange-Weimerskirch, organise une fois par mois son « Café de langues ».

Les principaux objectifs du « *Café des Langues* » sont de pratiquer une ou plusieurs langues dans un cadre convivial, facilitant ainsi l'apprentissage de la langue et la rencontre de personnes de différentes nationalités.

Le bénévole est en charge d'animer un petit groupe d'apprenants (4-5 personnes) dans une langue de son choix.

Les langues concernées sont : luxembourgeois, en français, allemand, anglais, portugais, italien, espagnol, etc..

*Lieu :* Centre Culturel Drescherhaus à Luxembourg -Dommeldange

*Date :* Les derniers mercredis du mois (les dates exactes vous seront communiquées)

*Fréquence :* 1x par mois

*Prérequis :*

- Aimer le contact et être ouvert
- Être disponible en soirée pendant la
- Avoir un niveau C1 au moins dans une des langues proposées (luxembourgeois, français, allemand, anglais, portugais, italien, espagnol, etc...)

*Contact pour plus d'informations:*

Carisa DELGADO  
travcom@asti.lu

### **3. Pratique de langues online :**

#### ***Description :***

Le projet « pratique de langue online » a été créée pour les personnes qui sont en train d'apprendre une langue afin de les aider à améliorer leur vocabulaire et à gagner en confiance pour s'exprimer oralement.

Une fois par semaine, des sujets de la vie quotidienne, sur le Luxembourg ou sur la famille sont abordés oralement entre deux personnes dans un cadre décontracté et sans complication par le biais du téléphone portable ou de l'ordinateur.

Ce faisant, le bénévole rencontre des personnes de différentes origines culturelles vivant dans notre pays. Ces activités linguistiques en ligne sont d'ailleurs gratuites et présentent de nombreux avantages : grande flexibilité, pas besoin de se déplacer, pas de mesures sanitaire à prendre en compte.

Les langues concernées sont : luxembourgeois, français, allemand ou anglais.

***Lieux :*** Online avec smartphone ou ordinateur

***Date :*** Selon votre disponibilité

***Fréquence :*** 1x par semaine

***Prérequis :*** Maîtriser parfaitement une des langues concernées

*Contact pour plus d'informations :*

[pratique.langues@asti.lu](mailto:pratique.langues@asti.lu)

### **4. Traducteur orale direct:**

#### ***Description :***

Le service TOD désire encourager et appuyer la participation égale de tous les citoyens aux réunions, conférences, manifestations, indépendamment de la langue véhiculée. Le contenu d'un discours est traduit oralement en direct par une personne de notre équipe afin qu'une

personne qui ne maîtrise pas la langue utilisée puisse suivre la réunion - en temps réel - dans une langue qu'il maîtrise.

Notre service offre ainsi un moyen de surmonter les barrières linguistiques et de rapprocher tous les citoyens en les incitant à participer activement à la vie sociale au Luxembourg.

Notre équipe composée de personnes (TODistes) qui effectuent la traduction orale directe par chuchotage grâce à des coffrets de traduction.

**Fréquence** : Selon ces propres disponibilités

**Date** : essentiellement le soir pendant la semaine

**Lieu** : Dépendant du lieu de la réunion et de la conférence

**Prérequis** :

- Maîtrise parfaite de la langue luxembourgeoise ainsi que l'allemand, le français, l'anglais, le portugais et/ou une autre langue
- Intérêt à la vie culturelle, sociale, à l'écologie et/ou à la politique
- Être disponible en

*Contacts pour plus d'informations :*

Mounia ZERKTOUNI Coordinatrice et responsable du service TOD

Daniel DA SILVA Collaborateur

[tod@asti.lu](mailto:tod@asti.lu)